

ACORD
de colaborare între Comisia Electorală Centrală a Republicii Moldova
și Comisia Electorală Centrală a Republicii Letonia

Comisia Electorală Centrală a Republicii Moldova și Comisia Electorală Centrală a Republicii Letonia, denumite în continuare Părți,
confirmând susținerea procesului democratic din țările lor și normele unanim recunoscute privind drepturile și libertățile omului și ale cetățeanului,
convinse că drept elemente importante ale transformărilor democratice sînt alegerile libere și referendumurile bazate pe asigurarea drepturilor constituționale și libertăților civile, pe respectarea normelor dreptului electoral,
dorind să consolideze și să dezvolte colaborarea în domeniul legislației privind alegerile și referendumurile, precum și să aplice în cadrul procedurilor electorale sisteme și tehnologii moderne,
conștientizînd că o asemenea colaborare va contribui la dezvoltarea în continuare a relațiilor dintre ambele state,
au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1

Colaborarea conform prezentului Acord se înfăptuiește pe bază de egalitate și respectare a intereselor, a legislației interne a Părților, precum și a înțelegerilor încheiate între ele.

Articolul 2

Domeniile de colaborare în cadrul prezentului Acord sînt următoarele:
schimbul de experiență privind activitatea organelor ce asigură organizarea pregătirii și desfășurării alegerilor și referendumurilor;
perfecționarea legislației naționale privind alegerile și referendumurile;
asigurarea realizării și apărării drepturilor constituționale ale cetățenilor de a alege și a fi aleși;
reglementarea juridică a activității partidelor politice și blocurilor electorale ale partidelor politice în cadrul procesului electoral;
asigurarea financiară și tehnico-materială a alegerilor și referendumurilor;
utilizarea tehnologiilor informaționale și sistemelor moderne de evidență a alegătorilor în cadrul desfășurării alegerilor și referendumurilor;
asigurarea drepturilor subiecților implicați în procesul electoral în perioada agitației electorale prin utilizarea mass-media;
ridicarea nivelului de cultură juridică a participanților la procesul electoral și la referendumuri, perfecționarea formației profesionale a organizatorilor de alegeri și de referendumuri.

Articolul 3

Colaborarea dintre Părți poate fi realizată prin următoarele modalități:

- constituirea de grupuri comune de lucru pentru realizarea unor activități concrete din cadrul celor specificate în domeniile de colaborare;
- efectuarea schimburilor de rezultate ale cercetărilor științifice și studiilor în domeniu, transmiterea celeilalte Părți a proiectelor de acte legislative privind alegerile și referendumurile;
- efectuarea schimburilor de specialiști pentru informare reciprocă și analiza practicii;
- organizarea de seminare, conferințe științifico-practice și de alte activități comune cu tematici de interes reciproc;
- desemnarea de reprezentanți pentru monitorizarea procesului de pregătire și desfășurare a alegerilor și referendumurilor.

Articolul 4

În domeniul de perfecționare a legislației naționale privind alegerile și referendumurile Părțile vor face schimb de experiență asupra următoarelor chestiuni:

- asigurarea unor alegeri și referendumuri libere și corecte;
- perfecționarea organizării procesului de pregătire și desfășurare a alegerilor și referendumurilor;
- drepturile și obligațiile subiecților procesului electoral;
- responsabilitatea pentru încălcarea legislației privind alegerile și referendumurile;
- perfecționarea unor anumite instituții ale legislației privind alegerile și referendumurile;
- respectarea standardelor internaționale în legislația privind alegerile și referendumurile, precum și în activitatea organelor electorale.

Articolul 5

În domeniul asigurării drepturilor ce le aparțin subiecților procesului electoral în cadrul agitației electorale Părțile vor face schimb de experiență privind următoarele chestiuni:

- tipurile și mijloacele de agitație electorală;
- drepturile și obligațiile subiecților procesului electoral în cadrul agitației electorale;
- asigurarea controlului asupra respectării normelor legale privind alegerile și referendumurile prin care se stabilește ordinea de efectuare a agitației și de aplicare a sancțiunilor pentru încălcarea acestora;
- atribuțiile și obligațiile comisiilor electorale, organelor administrației publice locale și organelor puterii executive privind organizarea și asigurarea condițiilor pentru desfășurarea agitației electorale.

asigurarea controlului privind sursele de finanțare, evidența și cheltuielile mijloacelor fondurilor electorale ale partidelor politice, blocurilor electorale ale partidelor politice și ale candidaților.

Articolul 7

În domeniul ridicării nivelului de cultură juridică a participanților la procesul electoral și la referendumuri, al perfecționării formației profesionale a organizatorilor de alegeri și de referendumuri Părțile prevăd:

punerea la dispoziția celeilalte Părți a materialelor metodice, analitice și informaționale;

efectuarea schimbului de experiență privind confecționarea și utilizarea materialelor executate tipografic și celor audiovizuale ce reflectă diferite aspecte ale procesului electoral și referendumurilor.

Articolul 8

În domeniul de realizare și apărare a drepturilor constituționale ale cetățenilor de a alege și a fi aleși Părțile prevăd:

efectuarea schimbului de experiență privind formele și mijloacele de realizare și apărare a drepturilor constituționale ale cetățenilor de a alege și a fi aleși;

punerea la dispoziția celeilalte Părți a materialelor metodice, analitice și informaționale.

Articolul 9

Părțile vor contribui la elaborarea în comun a cadrului analitico-informațional, tehnologic de asigurare a activităților în domeniile definite în prezentul Acord.

Realizarea proiectelor comune de perfecționare a propriilor activități va fi efectuată prin înțelegere între Părți.

Articolul 10

Părțile se înțeleg privind extinderea colaborării și în alte domenii ce țin de alegeri și referendumuri. În conformitate cu această prevedere, Părțile pot conveni asupra modificării prezentului Acord.

Articolul 11

1. Părțile consideră necesar și util să facă schimb de experiență privind organizarea și desfășurarea alegerilor și referendumurilor. Pentru realizarea acestui obiectiv, Părțile se înțeleg în cadrul prezentului Acord asupra schimbului regulat de specialiști.

2. Fiecare Parte care delegă specialiști își va acoperi cheltuielile legate de transportul și șederea acestora. Persoanele aflate în conformitate cu prezentul Acord pe teritoriul statului Părții-gazdă urmează să fie asigurate de boală și de accidente din contul mijloacelor și potrivit legislației interne a statului Părții ce trimite specialiștii.

3. Asupra componentei delegațiilor, perioadei aflării și programului de activitate în cadrul schimbului de experiență Părțile se înțeleg suplimentar.

Articolul 12

Orice litigiu legat de interpretarea sau aplicarea prezentului Acord va fi soluționat prin consultări reciproce între Părți.

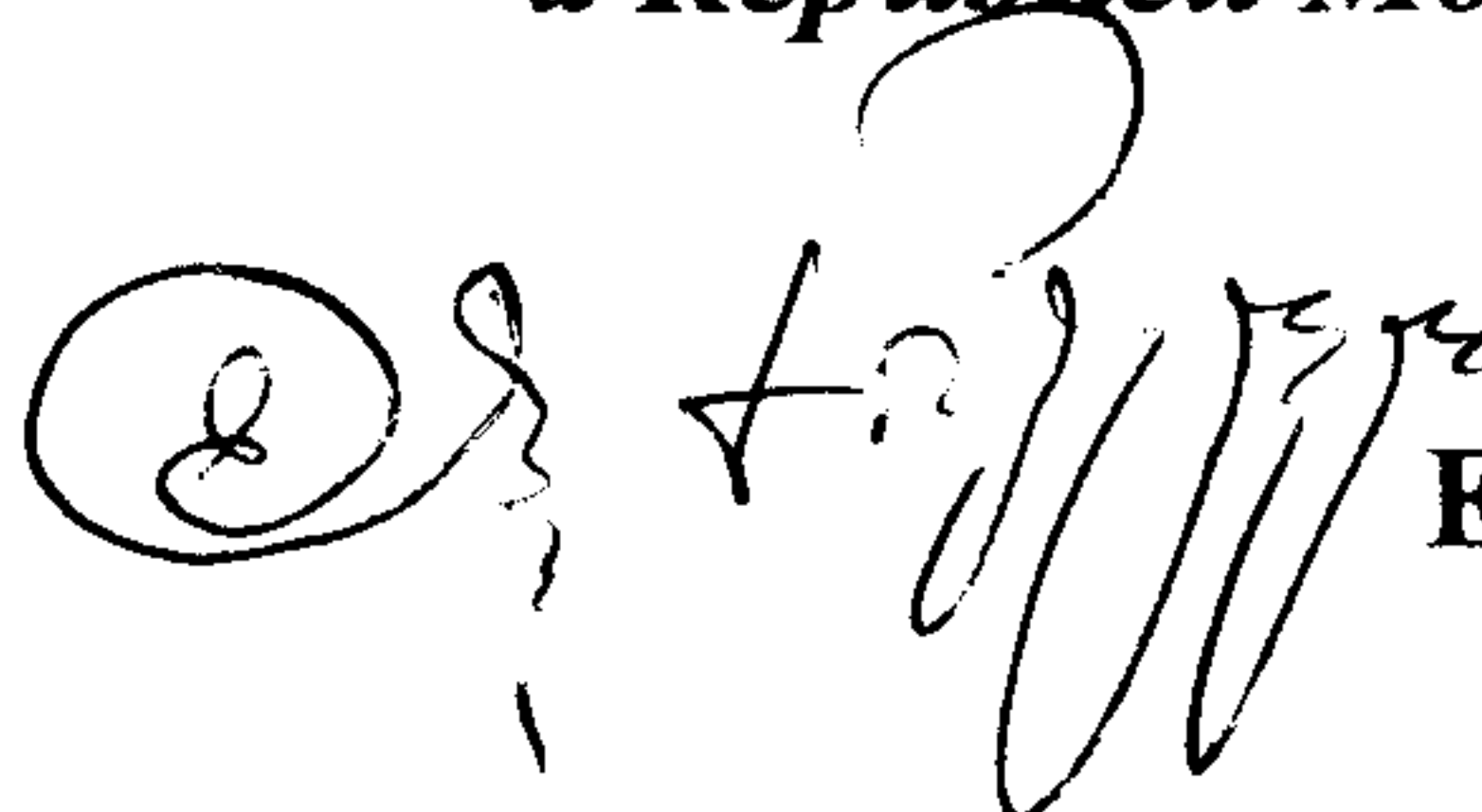
Articolul 13

1. Prezentul Acord se încheie pe o perioadă de trei ani și intră în vigoare la data semnării. După expirarea acestui termen, în cazul în care nu există notificarea scrisă din partea uneia dintre Părți privind încetarea Acordului, acesta continuă să rămână în vigoare pe următorii trei ani.

2. Prezentul Acord poate fi denunțat de oricare dintre Părți prin notificare scrisă pînă la expirarea termenului pentru care a fost încheiat. Acordul încetează după expirarea termenului de 45 de zile de la data primirii notificării.

Semnat la Iurmala, Letonia la "2" septembrie 2006, în doua exemplare originale, fiecare în limba moldovenească și în limba letonă, ambele texte fiind egal autentice.

**Pentru Comisia Electorală Centrală
a Republicii Moldova**


Eugeniu Știrbu

**Pentru Comisia Electorală Centrală
a Republicii Letonia**


Arnis Cimdars